

القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني
(دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لألان سوينجوود)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب وعلوم الثقافة بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

محمد أنعم عروة الوثيق

رقم الطالب : ١١١١٠١٤٤

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب وعلوم الثقافة بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

يوكياكرتا

٢٠١٧

إثبات الأصالة

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Muhammad An'im Urwatul Watsiq

NIM : 11110144

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa :

1. Skripsi saya yang berjudul "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar Sarjana Strata Satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 15 Mei 2017

Yang menyatakan,



Muhammad An'im U.W

الشعار والإهداء

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ

يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ (سورة النحل : ٩٠)

أهدى هذا البحث خصوصاً إلى:

- والدي المكرمين والمحبوبين: أبي بامبانج حاضرين وأمي حنيفة, أرحمهما كما ربياني صغيراً.
- أساتيدي الذين أحسنوا في تربيتي وتعليمي.
- أختي الصغيرة المحبوبة: أختي نديا أنبوريكا.
- جميع أصدقائي الذين قد ساعدوني وعاشروني معاشرة يومية حسنة.



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-261/Un.02/DA/PP.00.9/05/2017

Tugas Akhir dengan judul : *الفصحة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني [دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لآلان سوينجود]*
yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : MUHAMMAD AN'IM 'URWATUL WATSIQ
Nomor Induk Mahasiswa : 11110144
Telah diujikan pada : Rabu, 24 Mei 2017
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Dr. Tatik Mariyatut Tasnimah, M.Ag.
NIP. 19620908 199001 2 001

Penguji I

Drs. Mustari, M.Hum.
NIP. 19601116 199603 1 001

Penguji II

Mohammad Kanif Anwari, S.Ag. M.Ag.
NIP. 19710730 199603 1 002

Yogyakarta, 24 Mei 2017

UIN Sunan Kalijaga

Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

DEKAN



Prof. Dr. H. Miwan Khoiri, M.A.
NIP. 19600224 198803 1 001

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adi Sucipto Yogyakarta 55281 Telp/Fax (0274) 513949

Web : <http://adab.uin-suka.ac.id> e-mail : adab@uin-suka.ac.id

NOTA DINAS PEMBIMBING

Hal : Persetujuan skripsi

Lamp : -

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta

Assalamau'alaikum Wr.Wb

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara :

Nama : Muhammad An'im Urwatul Watsiq

NIM : 11110144

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Judul Skripsi : *القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لأنان سوينجوود)*

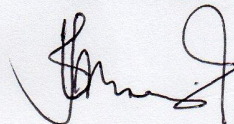
Sudah dapat diajukan kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana strata satu.

Dengan ini kami berharap agar skripsi saudara tersebut dapat segera dimunaqosahkan dan atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamua'alaikum Wr. Wb

Yogyakarta, 15 Mei 2017

Pembimbing,



Dr. Tatik Mariyatut Tasnimah, M.Ag.
19620908 199001 2 001

تجريد

Cerpen “Arḍ al-Burtuqol al-Hazin” karya Ghassan Kanafani merupakan cerpen yang mempresentasikan kondisi sosial masyarakat Palestina atas penghinaan dan penderitaan yang dialami mereka selama masa peperangan. Cerpen ini merupakan hasil dari pengamatan dan pengalaman pengarang atas keadaan lingkungan dan sosial masyarakat dimana dia tinggal, yaitu negara Palestina. Dalam cerpen ini menceritakan tentang sebuah keluarga pengungsi Palestina yang harus meninggalkan kampung halamannya dan harus mengalami penderitaan serta kemiskinan, cerpen ini menjadi contoh keluarga lain yang bernasib sama yaitu mereka harus mengungsi ke daerah-daerah lain bahkan sampai ke negara lain seperti Lebanon.

Penelitian ini menjadikan cerpen “Arḍ al-Burtuqol al-Hazin” karya Ghassan Kanafani sebagai objek material dan teori sosiologi sastra Alan Swingewood sebagai objek formal. Setelah melalui pembacaan dan pengamatan terhadap cerpen “Arḍ al-Burtuqol al-Hazin” yang dikaji menggunakan teori sosiologi sastra Alan Swingewood maka dapat dirumuskan beberapa permasalahan yang terkait dalam cerpen tersebut menjadi pertanyaan sebagai berikut. *Pertama*, apa situasi sosial pengarang melatarbelakangi terciptanya cerpen “Arḍ al-Burtuqol al-Hazin”? *kedua*, apa representasi pengungsi Palestina dalam cerpen “Arḍ al-Burtuqol al-Hazin” bisa menjadi peristiwa sejarah ?.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui situasi sosial pengarang yang melatarbelakangi penciptaan cerpen “Arḍ al-Burtuqol al-Hazin” dan mengetahui representasi pengungsi Palestina yang menjadi peristiwa sejarah. Analisis data dilakukan dengan menggunakan “Library Research”, yaitu mencari dan mendeskripsikan fakta-fakta dan dilanjutkan dengan analisis.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa pada cerpen “Arḍ al-Burtuqol al-Hazin” terdapat peristiwa sejarah yang direpresentasikan oleh pengungsi Palestina, setelah pengusiran Israel terhadap bangsa Palestina, timbul penderitaan di kalangan para pengungsi di Lebanon antara lain berupa kemiskinan, pengangguran, kelaparan dan anak-anak putus sekolah.

Berdasarkan penelitian ini, dapat disimpulkan bahwa dalam cerpen “Arḍ al-Burtuqol al-Hazin” terdapat usaha pengarang untuk memperlihatkan, memperkenalkan, dan memberitahukan tentang peristiwa sejarah pengungsi Palestina. Pengarang memperlihatkan peristiwa sejarah para pengungsi Palestina dengan cara menuangkan ide-ide cerita berdasarkan permasalahan yang terjadi di Palestina pada masa penjajahan Israel dan permasalahan para pengungsi di Lebanon.

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنعم علينا بنعم كثيرة. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله لا نبي بعده، أما بعد. فقد أتم الباحث هذا البحث بعون الله ورحمته وهدايته تحت العنوان : القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لألان سوينجوود). وبالرغم من أنه بعيد من الكمال والتمام، فإنه مما اشتد إليه الباحث في تكميله وإتمامه عن النقصان. وأعتقد الباحث أن هذا البحث لم يصل إلى الصورة المرجوة إلا بمساعدة ومعاونة الفضلاء المدرسين الذين بذلوا جهدهم واهتمامهم لهذا البحث.

يسر الباحث بهذه المناسبة أن يتقدم بالشكر الجزيل والتقدير الفائق إلى كل من تيسر له يد مساعدة في إتمام كتابة هذا البحث. ويخص بالذكر منهم:

١. فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور انداس الشيخ الحاج يوديان وحيودي الماجستير

Ph.D رئيس الجامعة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا

٢. فضيلة المكرم الحاج الأستاذ الدكتور ألوان خيرى الماجستير عميد كلية الآداب

وعلوم الثقافة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.

٣. فضيلة المكرم الدكتور انداس مصطفى الماجستير رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها

بكلية الآداب وعلوم الثقافة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

يوكياكرتا.

٤. فضيلة المكرمة الدكتورة تاتيك مرية التسنيمه الماجستير بوصفها مشرفة

للباحث التي قد أعدت فرصتها وأفكارها لمساعدة الباحث لإتمام هذا البحث.

٥. فضيلة المكرمون المدرسون والمدرسات في شعبة اللغة العربية وأدبها الذين

علموني بأحسن التربية.

٦. أبي بامبانج حاضرين وأمي حنيفة اللذان يدعوان في كل ليلتهما وفي كل

صلاتهما وأخي الصغيرة نديا أنبوريكا التي تجعل أيامي ملونة.

٧. جميع أصدقائي في كلية الآداب وعلوم الثقافة الذين ساعدوني في إتمام هذا

البحث.

وأخيرا جزاهم الله أحسن الجزاء وكتب لهم الحسنات وعسى أن يكون عباد الله
الصالحين والصالحات وعلى الله توكلنا حسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير
والحمد لله رب العالمين.

يوكياكرتا, ١١ أبريل ٢٠١٧ م

الباحث



محمد أنعم عروة الوثيق

١١١١٠١٤٤

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

إرشاد الترجمة العربية – اللاتينية

Penulisan transliterasi Arab-Latin dalam penyusunan skripsi ini menggunakan pedoman transliterasi dari Keputusan Bersama Menteri Agama RI dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan RI tanggal 10 September 1987 No. 158 dan No. 0543b/U/1987. Secara garis besar uraiannya adalah sebagai berikut:

A. Konsonan Tunggal

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Aliif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Bā'	B	Be
ت	Tā'	T	Te
ث	Šā'	Š	es (dengan titik di atas)
ج	Jīm	J	Je
ح	Ḥā'	ḥ	ha (dengan titik di bawah)
خ	Khā'	Kh	ka dan ha
د	Dāl	D	De
ذ	Žāl	Ž	zet (dengan titik di atas)
ر	Rā'	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	S	Es

س	Syin	Sy	es dan ye
ص	Ṣād	Ṣ	es (dengan titik di bawah)
ض	Ḍād	ḍ	de (dengan titik di bawah)
ط	Ṭā'	ṭ	te (dengan titik di bawah)
ظ	Ẓā'	ẓ	zet (dengan titik di bawah)
ع	‘ain	‘	Koma terbalik di atas
غ	Gain	G	Ge
ف	Fā'	F	Ef
ق	Qāf	Q	Qi
ك	Kāf	K	Ka
ل	Lām	L	‘el
م	Mīm	M	‘em
ن	Nūn	N	‘en
و	Wāwū	W	W
ه	Hā'	H	Ha
ء	hamzah	‘	Apostrof
ي	yā'	Y	-

B. Konsonan Rangkap karena Syaddah ditulis rangkap

مُتَعَدِّدَةٌ	Ditulis	<i>Muta'addidah</i>
عِدَّةٌ	Ditulis	<i>'iddah</i>

C. Ta' Marbutah di akhir kata

1. Bila dimatikan ditulis *h*

حِكْمَةٌ	Ditulis	<i>ḥikmah</i>
جِزْيَةٌ	Ditulis	<i>Jizyah</i>

(Ketentuan ini tidak diperlukan kata-kata arab yang sudah terserap ke dalam bahasa Indonesia, seperti zakat, salat dan sebagainya, kecuali bila dikehendaki lafal aslinya).

2. Bila diikuti dengan kata sandang 'al' serta bacaan kedua itu terpisah, maka ditulis dengan *h*.

كَرَامَةُ الْأَوْلِيَاءِ	Ditulis	<i>Karāmah al-auliyyā'</i>
--------------------------	---------	----------------------------

3. Bila *ta' Marbutah* hidup atau dengan harakat, *fathah*, *kasrah* dan *dammah* ditulis *t* atau *h*

زَكَاةُ الْفِطْرِ	Ditulis	<i>Zakāh al-fiṭri</i>
-------------------	---------	-----------------------

D. Vokal Pendek

فَعَلَ	Fathah	ditulis	<i>A</i>
		ditulis	<i>fa'ala</i>
ذُكِرَ	kasrah	ditulis	<i>i</i>
		ditulis	<i>Žukira</i>

يَذْهَبُ	Dammah	ditulis	U
		ditulis	Yazhabu

E. Vokal Panjang

1.	fathah + alif	Ditulis	Ā
	جَاهِلِيَّة	Ditulis	Jāhiliyah
2.	fathah + ya' mati	Ditulis	Ā
	تَنَسَّى	Ditulis	tansā
3.	kasrah + ya' mati	Ditulis	Ī
	كَرِيم	Ditulis	Karīm
4.	dammah + wawu mati	Ditulis	Ū
	فُرُوضُ	Ditulis	fur ūḍ

F. Vokal Rangkap

1.	fathah + ya' mati	Ditulis	Ai
	بَيْنَكُمْ	Ditulis	Bainakum
2.	fathah + wawu mati	Ditulis	Au
	قَوْلٌ	Ditulis	Qaul

G. Vokal Pendek yang Berurutan dalam Satu Kata Dipisahkan dengan apostrof

أَنْتُمْ	Ditulis	a'antum
أَعِدَّتْ	Ditulis	u'iddat

لَئِنْ شَكَرْتُمْ	Ditulis	<i>la'in syakartum</i>
-------------------	---------	------------------------

H. Kata Sandang Alif +Lam

1. Bila diikuti huruf *Qamariyyah* ditulis dengan menggunakan huruf "I"

الْقُرْآنُ	Ditulis	<i>al-Qur'ān</i>
الْقِيَاسُ	Ditulis	<i>al-Qiyās</i>

2. Bila diikuti huruf *Syamsiyyah* ditulis dengan menggunakan huruf *Syamsiyyah* yang mengikutinya, serta menghilangkan huruf "I" (el) nya.

السَّمَاءُ	Ditulis	<i>as-Samā'</i>
الشَّمْسُ	Ditulis	<i>asy-Syams</i>

I. Penulisan Kata-kata dalam Rangkaian Kalimat

Ditulis menurut penulisannya.

ذَوِي الْفُرُوضِ	Ditulis	<i>ẓawī al-furūd</i>
أَهْلُ السُّنَّةِ	Ditulis	<i>ahl as-Sunnah</i>

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان
ب	إثبات الأصالة.....
ج	الشعار والإهداء.....
د	صفحة الموافقة
هـ	صفحة موافقة المشرفة.....
و	تجريد
ز	كلمة شكر وتقدير
ح	إرشاد الترجمة العربية - اللاتينية.....
ط	محتويات البحث
١	الباب الأول : مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٨	ب. تحديد البحث
٩	ج. أغراض البحث وفوائده

١٠	د. التحقيق المكتبي
١١	هـ. الإطار النظري
١٤	و. منهج البحث
١٦	ز. نظام البحث
١٨	الباب الثاني : الملخص وسيرة غسان كنفاني
١٨	أ. ملخص القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين"
٢١	ب. سيرة غسان كنفاني
٢١	١. سيرته
٢٣	٢. سيرته الدراسية والعلمية
٢٤	٣. غسان كنفاني والأدب
٢٦	٤. الأعمال الأدبية لغسان كنفاني
	الباب الثالث : خلفية إنشاء القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" وتمثيل
٢٨	اللاجئين الفلسطينيين.....
	أ. حالة اجتماع المؤلف التي أصبحت خلفية إنشاء القصة القصيرة "أرض
٢٨	البرتقال الحزين"
٣٨	ب. القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" كانعكاس الحادثة التاريخية

٤٠	١. الحرب ١٩٤٨
٤١	٢. الحرب السويس
	ج. تمثيل للاجئين الفلسطينيين في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين"
٤٣	أصبح الحادثة التاريخية.....
٤٦	١. إخلاء فلسطينيين إلى لبنان
٤٨	٢. حالة اللاجئين الفلسطينيين في لبنان
٤٨	٢.١ مشرد للاجئين.....
٤٩	٢.٢ النهبة
٥٠	٢.٣ البطالة والفقر عند اللاجئين
٥٢	٢.٤ ترك الأطفال الفلسطينيين الدراسة
٥٤	الباب الرابع : الاختتام
٥٤	أ. الخلاصة
٥٥	ب. الاقتراحات
٥٦	ثبت المراجع
أ	ترجمة الباحث

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الأعمال الأدبية هي ابداع الناس بموضوعها الناس وحياتهم، واللغة كوسيلتها. يصنع الأديب الأعمال الأدبية لان يفهمها المجتمع ولان يستخدمها الناس. الأدبية هي المؤسسة الاجتماعية التي تستخدم اللغة كوسيلتها، واللغة هي ابداع المجتمع.^١ "الأدب علم لا موضوع له، المقصود منه عند أهل اللسان ثمرته وهي الإجابة في فني المنظوم والمنثور على أساليب العرب ومناحيهم، مع ذكر بعض من أيام العرب، وكذلك ذكر المهم من الأنساب الشهيرة والأخبار العامة، ثم أنهم إذا أرادوا حد هذا الفن قالوا : الأدب هو حفظ أشعار العرب وأخبارها والأخذ من كل علم بطرف".^٢

الأعمال الأدبية هي جزء الخيال وتمثيل الأحوال الاجتماعية مع بيئة المؤلف التي يسكبها الأديب في تشكيل الشعر والقصة القصيرة والروايات والأعمال الأدبية الأخرى. "فالفن عند تولستوي (Tolstoi) بما في ذلك الأدب هو التعبير عن حاجة

Sapardi Djoko Damono, *Sosiologi Sastra* (Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, 1984), hlm. 1.^١

^٢ابن خلدون، المقدمة (بيروت: دار إحياء التراث العربي، بدون تاريخ)، ص. ٥٥٧.

الشعب".^٣ الأعمال الأدبية لها الوظيفة لنقل الرسالة بما فيها من أفكار المؤلف ورأيه وفكرته وتجاربه. الأعمال الأدبية تكون موضوع من الدراسة الثقافية لأنها النظام الثقافي كتمثيل العقل البشري الذي ينوب مجموعه في حياة المجتمع، ثم تكون الأعمال الأدبية حياة ويعيشها نظام المجتمع.^٤ ثم قال التيوو (Teeuw) إن الرمز الثقافي كالنظام الذي يعترفه القارئ في فهم الأدب لأن الأعمال الأدبية توجد الثقافة التي تمثل حياة مؤلفها.^٥

بناء على المفاهيم المذكورة، الأعمال الأدبية تكون تحف الثقافية التي يسكبها المؤلف في تشكيل الكتابة كتمثيل الأفكار واحساس البشر كالكائنات الاجتماعية، ثم تصف الأعمال الأدبية أفكار المؤلف والنظام الاجتماعية والثقافية.^٦ "الأدب عند محمد غنمي هلال هو التعبير الحر عن وعي الأمة في أمالها الكبيرة ومثلها من وراء التصوير الصادق لواقعها فيما يشف من إمكانات أو يوحى بها".^٧

^٣ خالد يوسف، الأدب والوظيفة (بيروت: مؤسسة الرحاب الحديثة، ٢٠٠٧)، ص. ٢١.

^٤ Heru Kurniawan, *Sosiologi Sastra* (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2012), hlm. 2.

^٥ Heru Kurniawan, *Sosiologi Sastra*, hlm. 3.

^٦ Heru Kurniawan, *Sosiologi Sastra*, hlm. 3.

^٧ محمد غنمي هلال، النقد الأدبي الحديث (بيروت: دار الثقافة، ١٩٧٣)، ص. ١٠.

أدخل الأديب أفكارا والمشاكل الاجتماعية في أنواع الأعمال الأدبية لها مختلف الأشكال هي كالنثر والشعر والدراما. كما قال سوجيمان أن الأعمال الأدبية بناء على شكلها ثلاثة أنواع هي النثر والشعر والدراما. وإحدى من أنواع الأعمال الأدبية التي يشكل النثر هي القصة القصيرة.^٨ "القصة القصيرة هي نوع من النثر الفني القصصي أو الحكائي الذي يقرأ بشكل مناسب في جلسة واحدة ومن حيث الطول فإن هذا النوع الأدبي يقع فيما بين القصة القصيرة جداً التي لا يقل كلمتها من ٢٠٠٠ كلمة وبين النوفلية أو القصة القصيرة الطويلة التي يصل عدد كلماتها إلى ١٥ ألف كلمة".^٩ قال إيدغار ألان فو (Edgar Alan Poe) في نورغيانتورو (Nurgiyantoro) "أن القصة القصيرة حكاية، إن تقرأها في جلسة واحدة فانتهي ، تراوح تقريبا من نصف ساعة إلى ساعتين".^{١٠}

أحدى من سمة القصة يرفعه الأديب العربي يعني المأساة أو المشاكل الاجتماعية في بيئته. خصوصا الأعمال الأدبية للأدباء الفلسطينيين، كثير منهم أرفعوا موضوعات

Sudjiman, *Memahami Cerita Rekaan* (Jakarta Pusat: PT Dunia Pustaka Raya, 1992), hlm. 11.^٨

^٩ عبد الحميد شاكر، سيكولوجية الإبداع الفني في القصة القصيرة : العملية الإبداعية في القصة القصيرة (القاهرة: دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)، ص. ٢٥.

Burhan Nurgiantoro, *Teori Pengkajian Fiksi* (Yogyakarta: Gama Media, 2005), hlm. 10.^{١٠}

النضال الفلسطيني ضد الإمبريالية الإسرائيلية ويصفون المعاناة بسبب الحرب التي
تصيب الفلسطينيين. أسكبوا المعاناة التي تصيب الفلسطينيين في الأعمال الأدبية بغرض
مختلف، كالنقد الاجتماعي على معاملة إسرائيل وكالمعلومات الى العالم عن معاناتهم
حتى لينال العاطفة من الدولة الأخرى لحل مشاكلهم.

كالأديب الفلسطيني كان غسان كنفاني يسكب معاناة اللاجئين في أعمالها،
وقعت معاناة اللاجئين بعد أن تتسلط إسرائيل على مناطق فلسطين التي تسبب
فلسطينيين أن يهجروا إلى المنطقة الآمنة في عصر انتهاء الانتداب البريطانية وفي عصر
تشكيل الدولة الإسرائيلية، حتى ١٥ مايو ١٩٤٨. "الالتزام عند غسان كنفاني مشتق
من طبيعة حياته، والتصاقه بالهم الفلسطيني الوطني التصاقاً مبنياً على صدق التجربة،
وعلى الوعي بتوجيهه وإغناؤه بالإبداع والممارسة، رسم غسان كنفاني في قصصه
صورة ممتلئة بالتفاصيل للحياة الفلسطينية في إطارها الإنساني والوجودي".^{١١} تسلط
القوات الإسرائيلية على ٥٣١ مدن فلسطين و اضطرت ٧٨٠،٠٠٠ فلسطيني ان
يخرجوا من فلسطين، ثم دخلت ٨٥٠،٠٠٠ يهوديين من أنحاء العالم إلى فلسطين بعد
أحداث النكبة. من المأساة المذكورة، أوصف غسان كنفاني معاناة الفلسطينيين في

^{١١} إبراهيم خليل، معالم الحياة الأدبية في فلسطين والأردن ١٩٥٠-٢٠٠٠ (عمان: دار الفارس للنشر والتوزيع، ٢٠٠٩)، ص. ٣٠٦.

إحدى أعماله وهو القصة القصيرة " أرض البرتقال الحزين ". كما ذكر ألون (Allen) أن المأساة التي يعانيها فلسطينيون ومواجهة إسرائيل قد أحضرت الواقع القاسي للعرب حتي ان يرفع الأديب العربية ليجعلها موضوعا من موضوعات القصصية خصوصا للأديب الفلسطيني. "أرفعوا الموضوع عن إخوانهم في المنطقة اللاجئية ورجعوا في الوطن والتعبير عن الفلسطينيين الذين يريدون ان يعودوا إلى فلسطين".^{١٢}

القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" هي واحدة من عوانين القصص القصيرة في المجموعة القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين". هذه القصة القصيرة تحكي معاناة الفلسطينيين الذين أصبحوا لاجئين بعد ان هجمهم إسرائيل يعنى معظم الأراضي الفلسطينية وتطرد الفلسطينيين إلى لبنان كبيرا فكيرا. أعطت الإمبريالية الإسرائيلية أثر السيئة للفلسطينيين. وأحوالهم كلاجئين أصبحوا سيئة يوما الى يوم. في هذه القصة القصيرة تحكي المشاكل التي تصيب فلسطينيين منذ أن كانوا اللاجئين، منهم لا يملكون مكانا صالحا للعيش، كثير منهم من العاطلين، ترك الأطفال الدراسة، ونقص الرعاية الصحية للاجئين .

R Allen, *Arab dalam Novel*, Diindonesiakan oleh Irfan Zakki I (Yogyakarta: E-Nusantara, 2008), hlm. 61.^{١٢}

إن الحرب بين إسرائيل وفلسطين تؤثر السيئة للخاسرين أي دولة فلسطين. هذه الحالة التي تسبب الأدباء العرب أن تسكبها في القصة القصيرة. القصة القصيرة هي إحدى من الأعمال الأدبية فيها عناصر الأدبية الجاذبة لدراساتها من الجوانب المختلفة. القصة القصيرة التي تتعلق بالمشاكل الاجتماعية يمكن أن يستخدمها الأديب تمثيلاً أو صورة من الحياة الاجتماعية الواقعية، ثم يحزمها الأديب بالخيال حتى أصبحت القصة القصيرة كاملاً لأنها مستوحاة من حياة المجتمع.

من التوضيح المذكور، احتج الباحث لأن يختار القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" كموضوع البحث لأن هذه القصة تحكي معاناة العائلة كالأجئين الفلسطينيين التي تسبب سيطرة الإمبريالية الإسرائيلية على فلسطينيين. ثم أعطت هذه القصة القصيرة صورة معاناة اللاجئين الفلسطينيين التي وقعت عام ١٩٤٨ حتى أصبحت هذه القصة القصيرة تمثيلاً للوقائع الاجتماعية في دولة فلسطين. ثم افترض الباحث أن مصدر القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" هو واقع اللاجئين الفلسطينيين و تحريرة غسان كنفاني حتى تؤثر العوامل البيئية وخلفية اجتماع المؤلف في تولد القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين".

مسائل واقع الاجتماعية في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" أصبحت العلوم الاجتماعية الأدبية ألان سوينجوود (Alan Swingewood) كالنظرية الصحيحة لان تبحث عن العلاقة بين القصة القصيرة ومعاناة فلسطينيين في عصرها. اختار الباحث النظرية الاجتماعية الأدبية ألان سوينجوود كإطار النظرى بإفترض أنها تمكن أن تحلل العلاقة بين محتوى الأعمال الأدبية والزمن الذي وقع في المجتمع.

وقال ألان سوينجوود "أن العلوم الاجتماعية الأدبية لها وظيفة للإيصال بين التجربة الشخصية وحالة خيال الأديب مع خلفيته، وظيفتها لتحويل الموضوعات المتساوية والأدوات الأسلوبية الشخصية في الاجتماعية المتساوية، تعني "محولة" العالم الأدبية أصبحت معانيا والاجتماعية الخاصة".^{١٣}

كان ألان سوينجوود طريقان بحث الاجتماعية الأدبية. الأول، (*sociologi of literature*). يبدأ البحث بالبيئة الاجتماعية لأن يدخل إلى العلاقة الأدبية التي تستخدم العنصر الخارجي. ينظر الباحث العوامل الاجتماعية التي تحصل الأعمال الأدبية في

I Nyoman Yasa, *Teori Sastra Dan Penerapannya* (Bandung: Karya Putra Darwati, 2012),
hlm. 24.^{١٣}

الوقت المعين (وفي المجتمع المعين). والثاني، الاجتماعية الأدبية (*literature sociology*)

التي تتعلق ببنية الأعمال الأدبية بنوع أدبي ومجتمع.^{١٤}

تمكن النظرية الاجتماعية الأدبية ان تجاهل الثقافة الشهيرة لأنها مائل تقوم بالبحث من النص الى خارج النص. "رغم ألان سوينجوود اصنع طريقى البحث، ولكن يميل البحث أن يؤدي من النص الى خارج النص أو أحصر نفسه على الأعمال الأدبية لها القيمة الأدبية لأنه يتحرك من العالم الأدبي".^{١٥}

ب. تحديد البحث

المشكلة التي تنشأ في تحليل القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني تمكن أن تصاغ على النحو التالي :

١. ماذا حالة المؤلف الاجتماعية التي أصبحت خلفية إنشاء القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" ؟.

٢. ماذا تمثيل اللاجئين الفلسطينيين في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" أصبح الحادثة التاريخية ؟.

^{١٤} I Nyoman Yasa, *Teori Sastra Dan Penerapannya*, hlm. 24-25.

^{١٥} I Nyoman Yasa, *Teori Sastra Dan Penerapannya*, hlm. 25.

ج. أغراض البحث وفوائده

وبعد أن حدد الباحث عدد تحديد البحث المذكور، فأبرز هذا البحث أغراض

البحث وفوائده، يعنى :

١. أغراض البحث

أ. لمعرفة خلفية اجتماعية المؤلف التي أصبحت خلفية إنشاء القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين".

ب. لمعرفة اللاجئين الفلسطينيين الذين يمثلهم القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" كالحادثة التاريخية.

٢. فوائد البحث

أ. كتقدير على القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين".

ب. كشكل الفكرة في فهم القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" بالنظرية الاجتماعية الأدبية ألان سوينجوود.

ج. لزيادة التنوع في دراسات القصة القصيرة.

د. التحقيق المكتبي

وفي هذا البحث، لإقناع الباحث أن هذا البحث لم يبحث قبله فالباحث يبحث عن المراجع المتنوعة هي المقالة والبحث التي تتعلق بهذا البحث. المراجع يجدها الباحث من المراجع المتنوعة كما يلي:

١. ويكانتي عاطفة جوليان، بحث في العناصر الداخلي في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" من مجموعة القصص القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفان (دراسة تحليلية بنائية)، يوكياكرتا : الجامعة غاجه مادا، ٢٠١١.

٢. إسنيأ واحي نينجسيه، "الببيليكوسية في فيلم " *The Book Thief* " (دراسة تحليلية الاجتماعية الأدبية ألان سوينجوود)، يوكياكرتا: الجامعة الإسلامية الحكيمية سونان كاليجاغا: ٢٠١٥.

في البحث الأول، هناك التشابه في الموضوع المادى بينه وبين هذا البحث وهو القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين"، ولكنهما يختلفان في الموضوع الرسمي. البحث السابق بالنظرية البنائية وأما هذا البحث بالنظرية الاجتماعية الأدبية. أما البحث الثاني فالفرق بينه وبين هذا البحث في الموضوع المادى، ولكن يوجد التشابه في الموضوع الرسمي وهو النظرية الاجتماعية الأدبية لألان سوينجوود.

من التحقيق المكتبي المذكور، أيقن الباحث أن القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لم تبحث من قبل الدراسة التحليلية لألان سوينجوود .

هـ. الإطار النظري

النظرية التي يستخدمها الباحث في بحث القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" هي الاجتماعية الأدبية لألان سوينجوود (Alan Swingewood). العلوم الاجتماعية هي منهج لدراسة سلوك البشر وتعلم عادة البشر و عملياتها وكيف يعمل البشر.^{١٦} قال دامونو (Damono) "أن الاجتماعية هي الدراسة الموضوعية والعلمية عن الناس في المجتمع مع الدراسة على المؤسسات الاجتماعية و عملياتها".^{١٧}

العلوم الاجتماعية والأدبية ليستا مجالين مختلفين لأنهما يتكاملان في تطبيقهما، ولكنهما يميلان إلى الانفصال حتى اليوم.^{١٨} الاجتماعية الأدبية هي انضمام العلمان فيهما العلم الاجتماعي والعلم الأدبي اللذان يشكلان النظرية الجديدة. انضمام العلمين المختلفين حتى يحصلان على الفهم الجديد في تحليل الأعمال الأدبية.

Alan Swingewood dan Diana Laurenson, *Sociology and Literature* (London: Paladin, 1972), hlm. 11.^{١٦}

Sapardi Djoko Damono, *Sosiologi Sastra* (Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, 1948), hlm. 11.^{١٧}

Sapardi Djoko Damono, *Sosiologi Sastra*, hlm. 8.^{١٨}

ثم قال واليك ووارين (Wellek dan Warren) أن الأعمال الأدبية صورة حياة الناس في زمانه. الأعمال الأدبية هي تمثيل حياة الناس الواقعية، تتمثل الأدبية حالة أو مجموعة في الوقت المعين عندما تصنع الأعمال الأدبية أو عندما لم تصنع الأعمال الأدبية.

وفي البحث في الأعمال الأدبية، هناك كثير من الآراء التي تعرضها الخبراء، واحد منهم ألان سوينجوود (Alan Swingewood)، استخدمه الباحث لتحليل القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين". وفي الكتاب (Sociology and Literature) قال ألان سوينجوود : العلاقة بين المجتمع و الأعمال الأدبية أصبحت ثلاث الجهات، يعني :

١. الأعمال الأدبية كتمثيل الزمن، " (the most popular of perspective adopts the

"^{١٩} . (arguing that it provide a mirror of age ,documentary aspect of literature

أي يرى الأعمال الأدبية بالوثيقة الاجتماعية الثقافية التي تمكن أن تعكس الزمن.

ثم قال ألان سوينجوود : تمكن الاجتماعية الأدبية أن تستخدمها كتمثيل المجتمعية،

كما قال : " (then must be treated with great care in ، the conception of the mirror)

Alan Swingewood dan Diana laurenson, *Sociology and Literature* , hlm. 13.^{١٩}

"^{٢٠} أي تمكن فكرة تمثيل الاجتماعية الأدبية (the sosiological analysist of literature)

أن تراها بتقليد المجتمع.

٢. حالة اجتماعية المؤلف هي المقاربة التي يهتم بموقف المؤلف في المجتمع، كما قال

ألان سوينجود : " (the second approach to a literary sociology move away from)

and especially to the 'the emphasis on the work of literature itself to production side

(social situation of the writer)"^{٢١}. تمكن حالة اجتماعية المؤلف أن تؤثر في عملية

الإبداع في صناعة الأعمال الأدبية.

٣. الأعمال الأدبية كتمثيل الأحداث التاريخية كما قال ألان سوينجود " (a third

attempt to trace the ways in which 'one demanding a high level of skill' perspective

a work of literature is actually received by particular society of specific history

(moment)"^{٢٢}، أي الأعمال الأدبية يقبلها المجتمع إذا كانت القصة في عملها تتعلق

بالتاريخ في العصر المعين .

^{٢٠} Alan Swingewood dan Diana laurenson, *Sociology and Literature*, hlm. 15.

^{٢١} Alan Swingewood dan Diana laurenson, *Sociology and Literature*, hlm. 17.

^{٢٢} Alan Swingewood dan Diana laurenson, *Sociology and Literature*, hlm. 17.

و. منهج البحث

وفي هذا البحث، استخدم الباحث المنهج المكتبي أو "library research" يعني :
البحث بطريق القراءة و الدراسة من مجموع المصادر المتنوعة التي تتعلق بالبحث.
لدعم نجاح البحث، يحتاج الباحث إلى المصادر الكثيرة لهذا البحث لتصبح كاملة.
هناك نوعا المصدر الذان يستخدمهما الباحث في هذا البحث، هما :

١. المصدر الأساسي

استخدم الباحث المصدر الأساسي لحل المشكلة في هذه البحث هو القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني.

٢. المصدر الثانوى

هو المصدر الذي يدعم البحث، فيه الكتب التي تحتوي الاجتماعية الأدبية والكتب النظرية الأدبية، والكتب المتعلقة بالصراع الفلسطيني و الإسرائيلي.

قسم الباحث مرحلتين في البحث. الأولى، جمع البيانات. والثاني، تحليل

البيانات.

في مرحلة جمع البيانات، يبحث الباحث في جمع البيانات التي استخدمها لأن يرد جميع مشكلة البحث. أما البيانات في هذا البحث فهي كل الكلمات والعبارات، وجميع الجملة في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين". لإجابة هذا البحث الذي يتعلق بخلفية القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" فيبحث الباحث عن المصادر الأخرى التي يبحث في غسان كنفاني.

وبعد أن تم جمع البيانات المطلوبة، استمر البحث إلى مرحلة تحليل البيانات. وظيفة مرحلة التحليل هي أن تبحث عن علاقة البيانات التي لم تعلنها البيانات المتعلقة.^{٢٣} يستخدم تحليل البيانات بالمنهج الوصفي أي بوصف البيانات ثم التحليل.^{٢٤} وأغراضها هي لتحديد العناصر التي توجد في الأعمال الأدبية وإعطاء الفهم العميق.

أما الخطوات في هذا البحث كما يلي :

١. تحديد القصة القصيرة كالموضوع المادي، هي "أرض البرتقال الحزين" والنظرية

لألان سوينجود كالموضوع الرسمي.

Faruk, *Pengantar Sosiologi Sastra : dari Strukturalisme Genetik sampai Postmodernisme* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012), hlm. 25.^{٢٣}

Nyoman Kutha Ratna, *Teori Penelitian Sastra : Teori, Metode dan Teknik : Dari Strukturalisme hingga Postrukturalisme (Perpektif Wacana Naratif)* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2013), hlm. 53.^{٢٤}

٢. تحديد مشكلة البحث، هي تمثيل اللاحقين الفلسطينيين كالحادثة التاريخية وحالة

اجتماعية المؤلف التي أصبحت خلفية إنشاء القصة القصيرة "أرض البرتقال

الحزين".

٣. يقوم الباحث بالتحقيق المكتبي ثم تحديد النظرية والمنهج المستخدم في البحث

ويقرأ المصادر الأدبية الأخرى التي تساعد البحث.

٤. يقوم الباحث بتحليل القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" بنظرية ألان

سوينجود.

٥. أعرض الباحث نتائج تحليل البحث.

ز. نظام البحث

نظام البحث الذي يستخدمه الباحث في الجزء الأول من البحث هو صفحة

الغلاف وصفحة العنوان وإثبات الأصالة والشعار والإهداء وصفحة الموافقة وصفحة

موافقة المشرفة وتجريد وكلمة شكر وتقدير ومحتويات البحث وقائمة الجداول وقائمة

الملحقات، قائمة الصور. الجزء الرئيسي من نظام البحث هو أربعة أبواب :

١. الباب الأول: هو مقدمة التي تشمل: خلفية البحث وتحديد البحث وأغراض.

البحث والتحقيق المكتبي والإطار النظري ومنهج البحث ونظام البحث.

٢. الباب الثاني: هو ملخص القصة القصيرة وأعمال غسان كنفاني.

٣. الباب الثالث: هو خلفية إنشاء القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" وتمثيل اللاجئين الفلسطينيين.

٤. الباب الرابع : هو الاختتام الذي يشمل الخلاصة و كلمة الإختتام

الباب الرابع

الاختتام

أ. الخلاصة

وبعد أن قام بتحليل الاجتماعية الأدبية لألان سوينجوود على القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين"، فيمكن الباحث أن يأخذ الخلاصة كما يلي :

١. حالة اجتماع المؤلف التي أصبحت خلفية إنشاء القصة القصيرة "أرض البرتقال

الحزين"

هناك العوامل التي تسبب إنشاء القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين".

الأول، ولد غسان كنفاني في فلسطين وأصبح غسان كنفاني لاجئاً وكان طفلاً.

الثاني، إخلاء غسان كنفاني وعائلته في الدول الأخرى عندما هجم إسرائيل

على فلسطين. الثالث، سكب المؤلف حالة اجتماع فلسطين ومشاكلها في هذه

القصة القصيرة. الرابع، سكب المؤلف عملية هجرة الفلسطينيين إلى لبنان في هذه

القصة القصيرة. الخامس، سكب المؤلف عن حديقة البرتقال ومشاكلها في هذه

القصة القصيرة.

٢. تمثيل اللاجئين الفلسطينيين أصبح الحادثة التاريخية

هناك النقاط في تمثيل اللاجئين الفلسطينيين التي أصبحت الحادثة التاريخية.

الأول، هجوم إسرائيل على فلسطين يسبب فلسطينيين أصبحوا اللاجئين. الثاني،

إخلاء فلسطينيين إلى لبنان. الثالث، حالة اللاجئين الفلسطينيين في لبنان بئساً كما

البطالة والفقر عند اللاجئين وترك الأطفال الفلسطينيين الدراسة ومشرد للاجئين.

ب. الاقتراحات

الحمد لله رب العالمين، لقد تم هذا البحث بعون الله عز وجل وتوفيقه. وتيقن

الباحث بأن هناك كثيراً من الأخطاء والنقصان، ولذا ترجوا الباحث نقد القارئ

وإصلاحهم ليصل البحث إلى الكمال. وأقدم الشكر عليهم بالنقد والإصلاح. عسى أن

يجزيهم الله أحسن الجزاء.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ثبت المراجع

المراجع العربية

اشتيه, مُحمَّد, موسوعة المصطلحات والمفاهيم الفلسطينية (عمان: دار الجليل للنشر والدراسات والأبحاث الفلسطينية: ٢٠١١)

الحמיד شاكر, عبد, سيكولوجية الإبداع الفني في القصة القصيرة : العملية الإبداعية في القصة القصيرة (القاهرة: دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع: ٢٠٠٠)

خلدون, ابن, المقدمة (بيروت: دار إحياء التراث العربي: بدون تاريخ)

خليل, ابراهيم, معالم الحياة الأدبية في فلسطين والأردن ١٩٥٠-٢٠٠٠ (عمان: دار الفارس للنشر والتوزيع: ٢٠٠٩)

شعبان وآخرون (2010) ، مسح اجتماعي واقتصادي للاجئين الفلسطينيين في لبنان , الجامعة الأمريكية/بيروت ووكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين في الشرق الأدنى (أونروا، بيروت ، لبنان)

صنبر, الياس, فلسطين ١٩٤٨ التغييب، ترجمة: كاظم جهاد (بيروت: المؤسسة العربية: ١٩٨٧)

غنيمي هلال, مُحمَّد, النقد الأدبي الحديث (بيروت: دار الثقافة: ١٩٧٣)

كنفاني, غسان, أرض البرتقال الحزين (بيروت: مؤسسة الأبحاث العربية: ١٩٦٢)

الله عبد الدائم, عبد, نكبة فلسطين عام ١٩٤٨ (بيروت: دار الطليعة للطباعة والنشر:

(١٩٩٨

محمد صالح, محسن, أوضاع اللاجئين الفلسطينيين في لبنان (بيروت: مركز الزيتونة: ٢٠١٢)

يزبك, محمود, يافا ما قبل النكبة : مدينة تنبض بالحياة (بيروت: مجلة الدراسات الفلسطينية:

(٢٠١٣

يوسف, خالد, الأدب والوظيفة (بيروت: مؤسسة الرحاب الحديثة : ٢٠٠٧)

موسوعة أبحاث ودراسات في الأدب الفلسطيني الحديث، الجزء الرابع

المراجع الإندونيسية

Abdur Rahman, Mustofa, *Jejak Juang Palestina, dari Oslo hingga Intifadah Al Aqsa* (Jakarta: Kompas: 2002)

Damono, Djoko, Sapardi, *Sosiologi Sastra* (Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa: 1984)

Faruk, *Pengantar Sosiologi Sastra: dari Strukturalisme Genetik sampai Postmodernisme* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar: 2012)

Garaudy , Roger, *Mitos dan Politik Israel*, diterjemahkan oleh Maulida Khiauddin (Jakarta: Gema Insani Press: 2000)

Hermawati, *Sejarah Agama dan Bangsa Yahudi* (Jakarta: Raja Grafindo Persada: 2005)

History, Vol. 43, No. 2, April, 2008

Kurniawan, *Sosiologi Sastra* (Yogyakarta: Graha Ilmu: 2012)

Meluruskan Makna Fundamentalisme Islam ? dalam Sinar Harapan (Jakarta: Sinar Harapan Persada: 2003)

Nurgiantoro, Burhan, *Teori Pengkajian Fiksi* (Yogyakarta: Gama Media: 2005)

Pappe, Illan, *The Ethnic Cleaning of Palestine*, diterjemahkan oleh Citra Sari (Jakarta: PT Elex Media Komputindo: 2009)

Parker, James, *Sejarah Palestina*, diindonesakan oleh Jimmi Firdaus (Yogyakarta: Sketsa: 2007)

R Allen, *Arab dalam Novel*, Diindonesiakan oleh Irfan Zakki I (Yogyakarta: E-Nusantara: 2008)

Ratna, Kutha, Nyoman, *Teori Penelitian Sastra: Teori, Metode dan Teknik: Dari Strukturalisme hingga Postrukturalisme* (Perpektif Wacana Naratif), (Yogyakarta: Pustaka Pelajar: 2013)

Sudjiman, *Memahami Cerita Rekaan* (Jakarta Pusat: PT Dunia Pustaka Raya: 1992)

Tsolist Wildana, Dina, *Konflik Israel-Palestina (Study Terhadap Konsep Perdamaian di Timur Tengah)* (Yogyakarta: Skripsi UIN Sunan Kalijaga: 2009)

Vasily Safronchuk, *Perspektif Perserikatan Bangsa-Bangsa, dalam Prospek Perdamaian*

Yasa , I Nyoman, *Teori Sastra Dan Penerapannya* (Bandung: Karya Putra Darwati: 2012)

Yulianto, Ali, Mayor, *Lebanon dan Pasca-Perang 34 Hari Israel VS Hizbullah* (Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama: 2010)

المراجع الإنجليزية

K. Farsoun, Samih dan Naseer H. Aruri, *Palestine and the Palestinians* (USA: Westview Press: 2006)

Naor , Moshe, *Israel's 1948 War of Independence as a Total War. Journal of Contemporary*

Sayigh, Rosemary, *Palestinians: From Peasants To Revolutionaries* (London: Zed Press: 1979)

Sirhan, Bassem, *Palestinian Refugee Camp Life in Lebanon*. Journal of Palestine Studies, Vol. 4, No. 2, Winter, 1975

Swingewood , Alan dan Diana laurenson, *Sociology and Literature* (London: Paladin: 1972)

الإنترنت

<http://www.ghassankanafani.com/index.html>

Rahmansyah, *Latar Belakang Berdirinya Negara Israel*, [http://okehosting.com/in-matahari/luarnegeri-timur tengah-sejarahberdirinyaisrael.htm](http://okehosting.com/in-matahari/luarnegeri-timur-tengah-sejarahberdirinyaisrael.htm)

Shafie, Sherifa, *Palestinian Refugees in Lebanon*, hlm.6.<http://www.forcemigration.org/researchresources/expert-guides/palestinian-refugees-in-lebanon/fmo018.pdf> (diunduh pada 02 Januari 2017 pukul 12.52 WIB)

Sjahril , Hafizh, *Palestina dalam Sketsa Sejarah*, [http:// Hafizhsjahril.multiply.com/journal](http://Hafizhsjahril.multiply.com/journal)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA